

Der Rasen, rasen لغت روز Wort des Tages

written by مرتضی غلام نژاد | آگوست 1, 2017

Der Rasen یک اسم مذکر می باشد

چمن

Euer Garten ist so schön. Und ihr habt so einen gepflegten Rasen

باغتان خیلی زیباست و شما ها یک چمن آراسته و مرتب دارید

چند مثال :

Ein grüner Rasen

یک چمن سر سبز

Einen Rasen anlegen

تخم چمنی را بذر پاشی کردن

Den Rasen mähen

آن چمن ها را زدن (با ماشین چمن زنی)

Den Rasen schneiden

آن چمن ها را کوتاه و مرتب کردن

اما ما یک فعل نیز داریم به همین شکل که معانی متفاوتی دارد :

rasen یک فعل با قاعده می باشد

معانی این فعل به دو دسته تقسیم می شوند:

دسته اول : عصبانی شدن ، داد و فریاد به راه انداختن ، خشمگین شدن و داد و بیداد کردن

دسته دوم : با سرعت گذاشتن ، مثل برق سپری شدن ، به سرعت پیش راندن

گذشته ساده : rasten

گذشته کامل : sind gerast

چند مثال :

هرگاه به معنی عصبانی شدن و داد و بیدا کردن بدهد (دسته اول) :

Vor Zorn rasen

از خشم یا عصبانیت داد و فریاد به راه انداختن

Vor Eifersucht rasen

از حسادت خشمگین شدن

Im Fieber rasen

در تب داد و فریاد کردن

هرگاه به معنی به سرعت حرکت کردن را بدهد (دسته دوم) :

Ich bin gerast, um möglichst schnell hier zu sein

تا جایی که امکان داشت سریع دویدم تا اینجا باشم

Er ist mit dem Auto gegen einen Baum gerast

او با ماشین با سرعت به یک درخت زده است

Ras bitte nicht so!

لطفا انقدر ویراژ نده ، لطفا انقدر سریع رانندگی نکن!

Sie ist mit ihrem Wagen in die Absperrung gerast

او (مونث) با وسیله نقلیه اش در راه بندان با سرعت گذشت

یا به سرعت پیش راند که همچنین می توان برای تصویر سازی بهتر گفت : او (مونث) با وسیله نقلیه اش در راه بندان ویراژ داد (مدام به سمت چپ و راست راند تا بدین وسیله به سرعت از راه بندان عبور کند)

فعل rasen همانند بیشتر افعال می تواند در Partizip بکار برده شود.

کاربرد فعل rasen در 1 Partizip

هرگاه در 1 Partizip به عنوان صفت به کار برده می شود و معنی خشمگین یا عصبانی را بدهد

Diese ewigen Baustellen machen mich rasend!

این تعمیرات جاده ای دراز مدت منرا عصبانی و خشمگین می سازد (میکند)

هرگاه در 1 Partizip به عنوان صفت به کار برده می شود و معنی با سرعت تمام یا نهایت سرعت را بدهد :

In rasender Geschwindigkeit fährt

در بالاترین سرعت رانندگی کردن

یا را به روی گاز تا آخر فشار دادن و تا جایی که امکان دارد به ماشین گاز دادن تا به نهایت سرعت برسد.

و در آخر اسم مذکر Rasen که در ابتدای درس به آن اشاره کردیم ، می تواند با اسامی دیگر ترکیب شده و اسم های مرکب زیادی را بسازد ، مانند تنیس روی چمن یا ماشین چمن زنی و ...

Das Rasentennis یک اسم خنثی می باشد

تنیس روی چمن

Der Rasenmäher یک اسم مذکر می باشد

ماشین چمن زنی

آموزش رایگان زبان آلمانی – مرتضی غلام نژاد

منبع :